

EN SAFETY or OCCUPATIONAL FOOTWEAR

* see marking on footwear

In compliance with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and with the general requirements of the standard: EN ISO 20345: 2011 or EN ISO 20347:2012.

CE is the marking stamped on the product indicating its conformity with the essential requirements of the European Directive 89/686/EEC relating to personal protective equipment such as: ergonomics, durability, comfort, non-hazardous (reinforced by the regulation 1907/2006/EC, Annex XVII (REACH) concerning the limit of use of azo dyes and cadmium); protection against the risk of falls due to slipping on smooth and flat or uneven industrial floor.

TYPE OF FOOTWEAR →	SAFETY FOOTWEAR	OCCUPATIONAL FOOTWEAR		
Footwear categories: Reference standards:	SB or S1 → S5 or SBH EN ISO 20345 :2011	OB or O1 → O5 or OBH EN ISO 20347 :2012		
The markings placed on this product (see marking above) guarantee:	No protection toe-cap on work footwear			
Marking requirements (*In accordance with the reference standards)	The presence of a toe-protection cap offering protection against impacts equivalent to 200 kJ/m ² and risks of crushing under a maximum load of 15 ± 0,1 kN(*)	No protection toe-cap on work footwear		
For ABCDE footwear models of classification I (leather and other materials), some markings are included under the following combined symbols:	SB = class I basic properties S1 = SB + Closed back + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + cleated outsoles	OB = class I basic properties O1 = OB + Closed back + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + cleated outsoles		
For ABCDE footwear models of classification II (all vulcanized rubber or all molded polymer), some markings are included under the following combined symbols:	SB = class II basic properties S4 = SB + Closed back + A + E + FO S5 = S4 + P + cleated outsoles	OB = class II basic properties O4 = OB + Closed back + A + E O5 = O4 + P + cleated outsoles		
For the Hybrids Safety footwear, the marking symbol is:	SBH = some of Class I basic properties + some of Class II basic properties.	OBH = some of Class I basic properties + some of Class II basic properties		
Slip resistance (*In accordance with the reference standards)	Requirements	Floor types	Coefficient of friction	Symbols
	Resistance to slipping on Ceramic floor with detergent lubricant	Hard industrial type floors, for indoor uses (tiled in food-processing industry)	Heel slip ≥ 0,28 (*) Flat slip ≥ 0,32 (*)	SRA
	Resistance to slipping on Steel floor with glycerine lubricant	Hard industrial type floors for indoor or outdoor uses (paint or resin type coverings in industry)	Heel slip ≥ 0,13 (*) Flat slip ≥ 0,18 (*)	SRB
Resistance to slipping on Ceramic and Steel floors	All types of hard floors for multiple uses indoors or outdoors	SRA + SRB	SRC	

For certain applications however, additional requirements may be necessary. For information on the degree of protection provided by this footwear, please refer to the table below:

	Special additional requirements In accordance with standards EN ISO 20344 :2011	Limits	Symbols	Class	
				I	II
Whole footwear	Resistance to puncture	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Conductive footwear	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Anti-static footwear	(> 100 kΩ and ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Insulating Footwear	See EN 50321	See EN 50321	-	-
	Thermal insulation of sole against heat	(The temperature rise must not exceed 22°C)	HI	X	X
	Insulating sole against cold	(The temperature drop must not exceed 10°C)	CI	X	X
	Heel energy absorption capacity	(≥ 20 J)	E	X	X
	Resistance to water (sole/upper seam on leather footwear)	(Water penetration ≤ 3 cm ² during 80min)	WR	X	-
	Metatarsus protection	(≥ 100 J)	M	X	X
	Ankle protection	(Av. ≤ 10kN and Max 15 kN)	AN	X	X
Upper	Resistance to cutting (Excluding model A)	(protection zone height ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Penetration and absorption of water	(≤ 0.2 g) and (≤ 30%)	WRU	X	-
Outer sole	Resistance to heat / direct contact	(300°C for 60s)	HRO	X	X
	Resistance to hydrocarbons	(volume increase ≤ 12%)	FO	X	X

keys : « X » = Applicable / « - » = Not applicable

Users should be aware that only the risks corresponding to the symbols shown on the footwear are covered. These guarantees are valid for footwear in good conditions and we shall bear no responsibility for any use not provided by the terms of these instructions. The use of accessories not originally provided, such as removable insole, can affect the protection functions, especially for symbols A and C.

IMPORTANT INFORMATION FOR USERS:

Always check the shoes properly before use. If you suspect that the shoes are not in good order and if the safety elements (steel toe cap, strip) are damaged, then you SHOULD NOT USE THE SHOES! A safety element that is damaged will probably fail at another accident.

INSTRUCTIONS FOR USE:

Footwear for general use, and for industrial type floors for indoor or outdoor** use with risks of impact and crushing, according to the marking on the footwear and the table of slipping requirements.
(**): If symbol (SRA or SRB or SRC) is not marked on this product, then this footwear is only intended for use on loose soil, without risk of slipping.

STORAGE INSTRUCTIONS, TRANSPORT:

Store in original packaging and dark, dry place.

CLEANING / MAINTENANCE INSTRUCTIONS:

To remove earth and dust, use a non-metal brush. To remove stains, use a damp cloth with added soap if necessary; dry it slowly at the temperature not exceeding 30°C. To polish, use a standard product following the manufacturer's instructions. To protect the environment, it should be better to repair footwear rather than dispose of them. To dispose of worn footwear, follow the relevant recycling instructions.

OBsolescence PERIOD:

From the date of manufacture indicated on the footwear and under normal conditions of use and storage, this footwear will provide suitable protection for a period of 5 years.

ANTISTATIC FOOTWEAR:

Marking symbol: (A - S1 - S2 - S3 - S4 - S5) or (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5):

Antistatic footwear should be used when the accumulation of electrostatic charges need to be minimized by dissipation, this preventing the risk of ignition for example, of inflammable substances or vapours, and if the risk of electrical shock from electrical equipment or electrically powered components has not been fully eliminated. However, it should be noted that antistatic footwear cannot ensure adequate protection against electrical shocks as they only introduce a resistance between the foot and the ground. If the risk of electrical shock has not been fully eliminated, additional measures must be taken to prevent this risk. These measures, and the additional tests mentioned below, are part of the routine inspections included in a programme of prevention of occupational accidents. Experience has shown that, for antistatic needs, the discharge path through a product must, under normal conditions, have a resistance of less than 1000 MΩ at any time during the life of the product. A value of 0.1 MΩ is specified as the lowest limit of resistance of a new product, in order to ensure certain protection against dangerous electrical shock or ignition, in the event an electrical device becomes defective when operating at voltages lower than 250 V. However, in some conditions, users should be warned that the protection provided by the footwear may be ineffective and other means must be used to protect the wearer at all times. The electrical resistance of this type of footwear may be considerably modified by flexion, contamination or humidity. This type of footwear will not fulfil its function if it is worn in damp environments. As a result, the product must be able to correctly fulfil its purpose (dissipation of electrostatic charges and certain protection) during its lifetime. The wearer is recommended to determine a test to be conducted *in situ* and check the electrical resistance at frequent and regular intervals. Footwear belonging to class I may absorb humidity if they are worn for long periods of time and may become conductive in damp environments. If the footwear is used in conditions where the soles are contaminated, the electrical properties of the footwear should always be verified before entering a risky area. In sectors where antistatic footwear is worn, the resistance of the floor should not cancel the protection provided by the footwear. During use, no insulating element, except for an antistatic sock, should be inserted between the insole and the foot of the wearer. If an insert is placed between the insole and the foot, the electrical properties of the footwear / insert combination should be verified.

REMOVABLE INSOLE:

If, at the time of purchase, the footwear is supplied with a removable insole provided by the manufacturer, it is guaranteed that the performances of the footwear has been determined by conducting tests on footwear with the removable insole placed inside. In case it becomes necessary to replace the removable insole, it must be replaced with an identical one provided by the manufacturer in order to not alter the certified configuration. If, at the time of purchase, the footwear does not have a removable insole, you ensure the performances of the footwear have been determined by conducting tests on footwear without such removable insole. If it is used a removable insole, different from that originally provided by the manufacturer, it should be necessary to check the electrical properties of the combination footwear/removable insole. It is not permitted any alterations to the original configuration of the PPE (certified configuration).

CZ

BEZPEČNOSTNÍ / PRACOVNÍ OBUV

* viz označení na obuvi

Výrobek splňuje základní požadavky směrnice 89/686/CEE a požadavky normy EN ISO 20345 : 2011 nebo EN ISO 20347:2012.

CE Označení je vyraženo na produktu s vyznačením jeho shody s příslušnými základními požadavky evropské směrnice 89/686/EHS týkající se osobních ochranných prostředků, jako jsou: ergonomie, životnost, komfort, bezpečnost (posílené nařízením 1907/2006 / ES, příloha XVII (REACH)), pokud jde o omezení používání azobarví a kadmia), ochrana proti rizikům pádu způsobeným uklouznutím na hladké a mastné, nebo nerovnoměrně průmyslové podlaže.

OBUV →	BEZPEČNOSTNÍ	PRACOVNÍ		
Kategorie obuvi: Referenční normy:	SB nebo S1 → S5 nebo SBH EN ISO 20345 :2011	OB nebo O1 → O5 nebo OBH EN ISO 20347 :2012		
Značení na tomto výrobku (viz značení výše) zajišťují:	No protection toe-cap on work footwear			
Požadavky na označení (*podle referenčních norem)	Přítomnost kovové špičky chránící prsty na nohou a nabízející ochranu proti nárazové energii nejméně 200 ± 4 J (*) a riziku stačení při zátláči 15 ± 0,1 kN(*)	Na pracovní obuvi není žádná ochranná špička		
Pro modely obuvi ABCDE s klasifikací I (kůže a jiné materiály) jsou určita značení seskupena pod následujícími kombinacemi symbolů:	SB = Základní vlastnosti třídy I S1 = SB + uzavřená pata + A + E + FO S2 = S1 + WRU S3 = S2 + P + podešve s dezénem	OB = Základní vlastnosti třídy I O1 = OB + uzavřená pata + A + E O2 = O1 + WRU O3 = O2 + P + podešve s dezénem		
Pro modely obuvi ABCDE s klasifikací II (veškeré vulkanizované pryže nebo lité polymery) jsou určita značení seskupena pod následujícími kombinacemi symbolů:	SB = Základní vlastnosti třídy II S4 = SB + uzavřená pata + A + E + FO S5 = S4 + P + podešve s dezénem	OB = Základní vlastnosti třídy II O4 = OB + uzavřená pata + A + E O5 = O4 + P + podešve s dezénem		
Pro hybridní bezpečnostní obuv (tzv. kanadského typu) se používá následující značení:	SBH = některé Základní vlastnosti třídy I a některé Základní vlastnosti třídy II	OBH = některé Základní vlastnosti třídy I a některé Základní vlastnosti třídy II		
Odolnost proti uklouznutí (podle referenčních norem)	Požadavky	Typy podlah	Koeficient tření	Symbols
	Odolnost proti uklouznutí na keramické podlaže s detergentním mazivem	Tvrdé podlahy průmyslového typu pro vnitřní použití (dlaždicového typu v zemědělsko-potravinářském průmyslu)	Míra klouzavosti paty ≥ 0,28 (*)	SRA
			Míra klouzavosti naplocho ≥ 0,32 (*)	
			Míra klouzavosti paty ≥ 0,13 (*)	
Odolnost proti uklouznutí na ocelové podlaže s glycerinovým mazivem	Tvrdé podlahy průmyslového typu pro vnitřní použití (typu s povrchovou vrstvou nátěru nebo pryskyřice)	Míra klouzavosti naplocho ≥ 0,18 (*)	SRB	
Odolnost proti uklouznutí na keramické a ocelové podlaže	Všechny typy tvrdých podlah nebo povrchů pro víceúčelové vnitřní nebo venkovní použití	SRA + SRB	SRC	

U některých vzorů mohou být zajištěny i další požadavky.

Stupeň ochrany, kterou vám poskytne tento pár bot, značený doadečným symbolem, naleznete v následující tabulce:

	Další zvláštní požadavky Podle norem a EN ISO 20344:2011	Meze	Symbols	třídy	
				I	II
Celá obuv	Odolnost proti propichnutí	(≥ 1100 N)	P	X	X
	Vodivá obuv	(≤ 100 kΩ)	C	X	X
	Antistatická obuv	(> 100 kΩ a ≤ 1000 MΩ)	A	X	X
	Izolační obuv	Viz EN 50321	Viz EN 50321	-	-
	Teplná izolace podešve proti teplu	(Zvýšení teploty nesmí po 30 min. překročit 22 °C)	HI	X	X
	Izolace podešve proti chladu	(Snížení teploty nesmí překročit 10 °C)	CI	X	X
	Schopnost absorpce energie paty	(≥ 20 J)	E	X	X
	Odolnost proti vodě (spojení podešve a kožené svršku obuvi)	(Průnik vody ≤ 3 cm ² za 80 min)	WR	X	-
	Ochrana nártu	(≥ 100 J)	M	X	X
	Ochrana kotníků	(Prům. ≤ 10 kN a max. 15 kN)	AN	X	X
Svršek obuvi	Odolnost proti prořezu (kromě modelu A)	(výška ochranné zóny ≥ 30 mm)	CR	X	X
	Průnik a absorpce vody	(≤ 0,2 g) a (≤ 30%)	WRU	X	-
Podešev	Odolnost proti kontaktnímu teplu	(300 °C po dobu 60 s)	HRO	X	X
	Odolnost proti palivovému oleji	(zvětšení objemu ≤ 12%)	FO	X	X

Legenda: « X » = Příslušné / « - » = Nepříslušné

Uživatelé by si měli být vědomi toho, že jsou pokryty pouze rizika, odpovídající symbolům uvedeným na obuvi. Tyto záruky jsou platné pro obuv v dobrém stavu. Neopouštějte za používání, které není uvedené v tomto návodu k použití. Použití původně nepředvídaného příslušenství, jako např. vyjimatelné anatomické vložky, může mít vliv na ochranné funkce, zejména pro symboly A a C.

DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Před použitím obuvi vždy řádně prohlédněte. Pokud máte jakékoliv podezření, že obuv není v dobrém stavu a pokud jsou bezpečnostní prvky (ocelová kaple, ocelová palšpička) poškozeny, obuv v žádném případě NEPOUŽÍVEJTE! Poškozený bezpečnostní prvek pravděpodobně při práci nehodě selže.

NÁVOD K POUŽITÍ:

Obuv je vhodná pro všeobecné použití, pro použití na průmyslových podlahách, pro vnitřní i venkovní použití** s rizikem nárazu a rozdrčení, podle označení obuvi a tabulky na protiležující požadavky.
(**): Pokud není na štítku CE a na výrobku uveden žádný symbol (SRA-SRB-SRC), pak lze tuto obuv používat bez rizika uklouznutí pouze na suchých podlažích.

POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ, PŘEPRAVU:

Skládejte v původním balení chráněném před světlem a vlhkostí.

POKYNY PRO ČISTĚNÍ / ÚDRŽBU:

Pro odstranění hlíny a prachu použijte jemný kartáč. Na skvrny použijte navlhčený hadr, v případě potřeby s přidaným šetrným čisticím prostředkem, sušte ji zvolna, při teplotě nepřesahující 30°C Pro voskování použijte standardní produkt. Respektujte doporučení výrobce. Chraňte životní prostředí. Pokud možno obuv nechávejte opravít namísto toho, abyste ji vyhovazovali. Chcete-li se zabavit své opotřebované obuvi, použijte některé vhodné zařízení pro recyklaci ve vašem okolí.

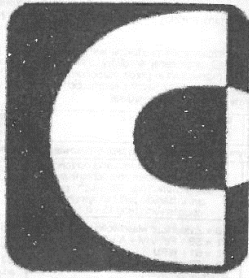
ŽIVOTNOST:

Za podmínek normálního používání a skladování poskytuje tato obuv odpovídající ochranu po dobu 5 let ode dne výroby vyznačeného na obuvi.

ANTISTATICKÁ OBUV (A - O1 - O2 - O3 - O4 - O5):

Antistatická obuv by se měla používat tam, kde je nutné minimalizovat akumulaci statické elektřiny odváděním elektrostatického náboje, aby se vyloučilo nebezpečí zapálení jiskrou, např. hořlavých látek a par, a pokud není úplně vyloučeno riziko vzniku elektrického proudu z elektrického zařízení nebo součástí pod napětím. Je třeba upozornit na to, že antistatická obuv nemůže poskytovat dostatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem, neboť vytváří pouze odpor mezi zemí a chodidlem. Pokud se riziko úrazu elektrickým proudem nedá úplně vyloučit, jsou nezbytná další opatření k odvrácení tohoto rizika. Tato opatření a další zkoušky uvedené níže, by měly být běžnou součástí programu preventivních pracovních úrazů. Zkušenosti ukázaly, že pro antistatické účely má mít výrobek po celou dobu efektivní životnost průchozí elektrický odpor menší než 1000 MΩ. Hodnota 100 kΩ je stanovena jako nejnižší mez odporu nového výrobku, která zajišťuje omezenou ochranu proti nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo proti vzniku požáru v případě záruky na elektrickém zařízení, které je pod napětím do 250 V. Uživatelé by si však měli být vědomi toho, že za určitých podmínek obuv nemusí poskytovat dostatečnou ochranu, a měla by se neustále provádět dodatečná bezpečnostní opatření na ochranu uživatele. Elektrický odpor tohoto typu obuvi se může značně změnit vlivem ohřátí, kontaminace nebo vlhkosti. Tato obuv nemusí v mokřem prostředí splňovat požadovanou funkci. Proto je nutné zajistit, aby výrobek plnil požadovanou funkci odvádění elektrostatického náboje a aby poskytoval ochranu po celou dobu životnosti. Uživatelé se doporučuje zavést zkušenosti elektrického odporu a provádět je často v pravidelných intervalech. Pokud je obuv třídy I nošena delší dobu, může absorbovat vlhkost a ve vlhkém a mokřem prostředí se může slábt vodivost. Pokud je obuv nošena v podmínkách, kdy dochází ke kontaminaci materiálu podešve, měli by uživatelé kontrolovat elektrické vlastnosti obuvi před vstupem do nebezpečného prostoru. Tam, kde se používá antistatická obuv, by měl být odpor podlahy takový, aby se nezrušila ochranná funkce obuvi. Při používání by se neměly měnit napínací stélky obuvi a chodidlem uživatele vyskytovat žádné izolační součásti. V případě, že se mezi stélkou a chodidlo uživatele umístí jakákoliv vložka, měly by se přezkoušet elektrické vlastnosti kombinace obuvi/vložka. Vyjimatelná stélka:

Pokud je v době nákupu obuvi dodávána s odnímatelnou stélkou poskytnutou výrobcem, bylo zkušební provedeno s touto podšívkovou umístěnou v obuvi. Obuv se smí používat pouze s touto podšívkovou stélkou a ta může být odnímatelná pouze v případě, že výrobce obuvi předem stanoví podmínky použití této stélky. Pokud tato obuv nemá vyjimatelnou podšívkovou stélku, zkušební bylo provedeno bez této stélky. Vložení podšívkové stélky může ovlivnit ochranné vlastnosti obuvi.



EN SAFETY - OCCUPATION FOOTWEAR
PL OBUWIE BEZPIECZEŃSTWA lub ROBOCZE
CZ BEZPEČ NOSTNÍ - PRACOVNÍ OBUV
SK BEZPEČ NOSTNÁ - PRACOVNÁ OBUV



EN ISO 20345 :2011 / EN ISO 20347:2012

Distributed by:



Company headquarters: U Skály 70/62, 72526 Ostrava - Krásné Pole
Address of central stock: U Tesly 1825, 735 41 Petřvald
Identification number: 26816121
website: www.canis.cz

THE WELLYd.o.o
Ul. Svetog Save bb
78430 Prnjavor – BIH

Authorized Representative:
ITC SRL
Viale Francesco Baracca, 15
48121 Ravenna (RA)
ITALY

Nom et adresse des Laboratoires notifiés / Notified Body address & name :

A.N.C.I. / C.I.M.A.C.
Centro Italiano Materiali di Applicazione Calzaturiera
A.N.C.I. Servizi Srl – CIMAC section
C.so G.Brodolini, 19
27029 VIGEVANO (PV) – Italia
N° 0465

UMP-002